

Zeitschrift:	Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...
Herausgeber:	Staatskanzlei des Kantons Bern
Band:	- (2000)
Heft:	[1]: Verwaltungsbericht : Berichtsteil

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

A.	Verwaltungsberichte des Regierungsrates und der Direktionen	
1	Der Regierungsrat als Gesamtbehörde	3
1.1	Schwerpunkte der Regierungstätigkeit	3
1.1.1	Grundlagen der Staatsordnung	3
1.1.2	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	4
1.1.3	Bildung, Kultur und Freizeit	4
1.1.4	Gesundheit, Sozialpolitik	5
1.1.5	Raumordnung, Umwelt, Infrastruktur, Energie	5
1.1.6	Volkswirtschaft	5
1.1.7	Finanzen	6
1.2	Beziehungen des Kantons nach aussen	7
1.2.1	Beziehungen zum Bund	7
1.2.2	Beziehungen zu anderen Kantonen	7
1.2.3	Beziehungen zu den Gemeinden	8
1.2.4	Beziehungen zu den Landeskirchen	9
1.3	Mitgliedschaften von Regierungsmitgliedern in Verwaltungsorganen	9
2	Staatskanzlei	11
2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	11
2.2	Berichte der Ämter	11
2.2.1	Amt für Zentrale Dienste (AZD)	11
2.2.2	Amt für Sprachen- und Rechtsdienste (ASR)	12
2.2.3	Staatsarchiv (StAB)	13
2.2.4	Amt für Information (AI)	14
2.2.5	Ratssekretariat (RS)	14
2.2.6	Kantonale Fachstelle für die Gleichstellung von Frauen und Männern (FGS)	14
2.3	Personal	15
2.3.1	Übersicht	15
2.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	16
2.3.3	Aus- und Weiterbildung	16
2.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	16
2.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	16
2.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	16
2.6	Informatik-Projekte (Übersicht)	16
2.7	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	16
2.8	Andere wichtige Projekte (Übersicht)	16
2.9	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	16
2.9.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	16
2.9.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	17
2.10	Volksinitiativen – Stand der Bearbeitung (Übersicht)	18
3	Volkswirtschaftsdirektion	19
3.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	19
3.1.1	Allgemeines	19
3.1.2	Gesetzgebung	19
3.1.3	Leitbilder	19
3.1.4	Projekte	19
3.1.5	Organisationsprojekte	20
3.2	Berichte der Ämter	20
3.2.1	Generalsekretariat	20
3.2.2	Amt für Landwirtschaft (LANA)	21
3.2.3	Amt für wirtschaftliche Entwicklung (KAWE)	23
3.2.4	Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (KIGA)	24
3.2.5	Amt für Wald (KAWA)	25
3.2.6	Amt für Natur (ANAT)	26
3.3	Personal	26
3.3.1	Übersicht	26
3.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	27
3.3.3	Ausbildung	27
3.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	27
3.3.5	Besondere Bemerkungen	27
3.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	27
3.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	29
3.6	Informatik-Projekte	30
3.7	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	30
3.7.1	Übersicht	30
3.7.2	Erläuterungen zu den einzelnen Erfolgskontrollen	31
3.8	Andere wichtige Projekte	32
3.9	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	32
3.9.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	32
3.9.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	33
4	Gesundheits- und Fürsagedirektion	35
4.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	35
4.2	Berichte der Ämter	35
4.2.1	Generalsekretariat	35
4.2.2	Kantonsarztamt	36
4.2.3	Kantonsapothekeamt	37
4.2.4	Kantonales Laboratorium	37
4.2.5	Fürsorgeamt	37
4.2.6	Rechtsamt	38
4.2.7	Amt für Planung, Bau und Berufsbildung	38
4.2.8	Amt für Finanz- und Betriebswirtschaft (AFB)	40
4.3	Personal	41
4.3.1	Übersicht	41
4.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	41
4.3.3	Ausbildung	41
4.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	41
4.3.5	Besondere Bemerkungen	42
4.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	42
4.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	43
4.6	Informatik-Projekte (Übersicht)	43
4.7	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	43
4.7.1	Übersicht	43
4.7.2	Erläuterungen zu den einzelnen Erfolgskontrollen	44
4.8	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	44
4.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	44
4.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	46

IV	Inhaltsverzeichnis	
5	Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion	49
5.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	49
5.2	Berichte der Ämter	49
5.2.1	Generalsekretariat (Beauftragter für die Kirchlichen Angelegenheiten)	49
5.2.2	Amt für Betriebswirtschaft und Aufsicht	49
5.2.3	Amt für Gemeinden und Raumordnung	51
5.2.4	Kantonales Jugendamt	53
5.2.5	Rechtsamt	54
5.2.6	Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht	55
5.3	Personal	56
5.3.1	Übersicht	56
5.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	57
5.3.3	Ausbildung	57
5.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	57
5.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	58
5.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	59
5.6	Informatikprojekte (Übersicht)	60
5.7	Erfolgskontrollen von Staatsbeiträgen	60
5.7.1	Übersicht	60
5.7.2	Erläuterungen zu den einzelnen Erfolgskontrollen	60
5.8	Andere wichtige Projekte (Übersicht)	60
5.9	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	60
5.9.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	60
5.9.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	61
6	Polizei- und Militärdirektion (POM)	63
6.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	63
6.2	Berichte der Ämter und Abteilungen	65
6.2.1	Generalsekretariat (GS)	65
6.2.2	Kantonspolizei (Kapo)	65
6.2.3	Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt (SVSA)	66
6.2.4	Amt für Freiheitsentzug und Betreuung (FB)	67
6.2.5	Amt für Polizeiverwaltung (APV)	69
6.2.6	Amt für Militärverwaltung und -betriebe (AMVB)	70
6.2.7	Amt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (ABK)	71
6.3	Personal	71
6.3.1	Übersicht	71
6.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	71
6.3.3	Ausbildung	72
6.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	72
6.3.5	Besondere Bemerkungen	72
6.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	72
6.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	73
6.6	Informatik-Projekte	73
6.7	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	73
6.7.1	Übersicht	73
6.7.2	Erläuterungen zu den einzelnen Erfolgskontrollen	73
6.8	Andere wichtige Projekte	74
6.9	Parlamentarische Vorstösse	74
6.9.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	74
6.9.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	75
7	Finanzdirektion	77
7.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	77
7.2	Berichte der Ämter	78
7.2.1	Generalsekretariat	78
7.2.2	Finanzverwaltung	79
5	Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion	49
7.2.3	Steuerverwaltung	80
7.2.4	Personalamt	80
7.2.5	Organisationsamt	82
7.2.6	Liegenschaftsverwaltung	83
7.3	Personal	83
7.3.1	Übersicht	83
7.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	83
7.3.3	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	83
7.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	84
7.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	85
7.6	Informatik-Projekte	85
7.7	Erfolgskontrollen von Staatsbeiträgen	86
7.8	Andere wichtige Projekte (Übersicht)	86
7.9	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	86
7.9.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	86
7.9.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	87
8	Erziehungsdirektion	89
8.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	89
8.2	Berichte der Ämter	89
8.2.1	Generalsekretariat	89
8.2.2	Amt für Kindergarten, Volks- und Mittelschule	89
8.2.3	Amt für Berufsbildung	90
8.2.4	Amt für Hochschulen	90
8.2.5	Amt für Lehrerinnen-, Lehrer- und Erwachsenenbildung	91
8.2.6	Amt für Bildungsforschung	92
8.2.7	Amt für Kultur	92
8.2.8	Amt für Sport	92
8.2.9	Amt für Finanzen und Administration	93
8.3	Personal	94
8.3.1	Übersicht	94
8.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	94
8.3.3	Ausbildung	94
8.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	94
8.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	94
8.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	95
8.6	Informatik-Projekte (Übersicht)	96
8.7	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	96
8.8	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	96
8.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	96
8.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	97
9	Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion	99
9.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	99
9.2	Berichte der Ämter	99
9.2.1	Generalsekretariat	99
9.2.2	Rechtsamt	99
9.2.3	Koordinationsstelle für Umweltschutz	100
9.2.4	Vermessungsamt	100
9.2.5	Amt für Gewässerschutz und Abfallwirtschaft	101
9.2.6	Wasser- und Energiewirtschaftsamt	102
9.2.7	Tiefbauamt	102
9.2.8	Amt für öffentlichen Verkehr	102
9.2.9	Hochbauamt	103
9.3	Personal	103
9.3.1	Übersicht	103
9.3.2	Personelle Änderungen auf der Führungsebene	104

9.3.3	Ausbildung auf Direktionsstufe	104	4	Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern 131
9.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	104		Schwerpunkte der Tätigkeit 131
9.3.5	Besondere Bemerkungen	104	4.1	Personal 131
9.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	105	4.2	
9.5	Gesetzgebungsprogramm	106		
9.6	Informatik-Projekte (Übersicht)	107		
9.7	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	107		
9.8	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	107		
9.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	107		
9.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	108		
C. Besondere Berichte				
1				Tätigkeitsbericht des Ratssekretariates und des Grossratsrevisorates 135
1.1	Ratssekretariat	135		
1.1.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	135		
1.1.2	Kommissionssekretariate	135		
1.1.3	Beratung, Unterstützung, Information und Dokumentation	136		
1.1.4	Parlamentarische Initiativen	137		
1.2	Grossratsrevisorat	137		
2				Tätigkeitsbericht der Finanzkontrolle 139
2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	139		
2.1.1	Revision: Prüfungsstrategie	139		
2.1.2	Prüfung von staatlichen Stellen, Mandaten und Bereichen	139		
2.1.3	Prüfung der Staatsrechnung 1999 (Schlussrevision)	139		
2.1.4	Prüfung der Staatsrechnung 2000 (Zwischenrevision)	139		
2.2	Wirtschaftlichkeitsprüfungen	139		
2.3	Zu einzelnen Punkten	139		
2.3.1	Konsolidierte Betrachtungsweise	139		
2.3.2	Prüfung der NEF-2000-Pilotbetriebe	140		
2.3.3	ERKOS (Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen)	140		
2.3.4	Informatikrevision	140		
2.3.5	Kontrolle der Steuerveranlagung	140		
2.4	Beratung	141		
2.5	Geschäftsverkehr mit dem Regierungsrat und dem Grossratsrevisorat	141		
2.5.1	Geschäftsverkehr mit dem Regierungsrat	141		
2.5.2	Differenzbereinigung durch den Regierungsrat (Art. 49 Abs. 5 FHG)	141		
2.5.3	Geschäftsverkehr mit dem Grossratsrevisorat	141		
2.6	Umsetzung Kantonales Finanzkontrollgesetz (KFKG)	141		
2.7	Risiko- und Prozessorientierte Prüfung/ Neues Revisionsmanagementsystem (RMS)	141		
2.8	Personelles/Organisatorisches	142		
2.8.1	Personalbestand	142		
2.8.2	Änderungen auf Führungsebene	142		
2.8.3	Aus- und Weiterbildung	142		
2.8.4	Handbuch Organisation	142		
2.8.5	Verschiedenes	142		
2				Verwaltungsgericht 125
2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	125		
2.2	Berichte der einzelnen Abteilungen	125		
2.2.1	Verwaltungsrechtliche Abteilung	125		
2.2.2	Sozialversicherungsrechtliche Abteilung	126		
2.2.3	Französischsprachige Abteilung	127		
2.3	Personal	127		
2.4	Informatikprojekte	128		
2.5	Andere wichtige Projekte	128		
3				Bericht der Aufsichtsstelle für Datenschutz 143
3.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	129	3.1	Einleitung 143
3.2	Personal	129	3.1.1	Auf einen Blick 143

VI	Inhaltsverzeichnis		
3.1.2	Zusammenarbeit mit dem eidgenössischen Datenschutzbeauftragten und den Datenschutzaufsichtsstellen der Kantone, VII. Nationale Konferenz der Datenschutzbeauftragten 143	1.2.6 1.2.7 1.2.8 1.2.9	Philosophisch-historische Fakultät 153 Philosophisch-naturwissenschaftliche Fakultät 154 Konferenz der gesamtuniversitären Einheiten 155 Konferenz der Lehrerinnen- und Lehrerbildung 155
3.2	Aufgabenumschreibung, Prioritäten, Mittel 143	1.3	Spezialbereiche 155
3.2.1	Prioritäten 143	1.4	Die vertretungsberechtigten Gruppierungen 156
3.2.2	Eigenverantwortung der Daten bearbeitenden Stellen 143	1.4.1 1.4.2	Verband der Dozentinnen und Dozenten (VDD) 156 Verband der Assistentinnen und Assistenten (VAA) 156
3.2.3	Verhältnis Informatikmittel/Mittel für Datenschutz und Datensicherheit 143	1.4.3	Vereinigung der Studierenden der Universität Bern (SUB) 156
3.2.4	Kontrollen von Informatikdatenbearbeitungen 144	2	Geschäftsbericht der Berner Fachhochschule 159
3.2.5	Aufgaben 144	2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 159
3.2.6	Register 144	2.2	Berichte der Direktionsbereiche und Teilbereiche 159
3.3	Datensicherheit 144	2.2.1	Kantonale Hochschulen 159
3.3.1	Sollvorgaben 144	2.2.2	Angegliederte und vom Kanton unterstützte Hochschulen 160
3.3.2	Sicherheit von E-Mail 144	2.2.3	Angegliederte Hochschulen mit eigener Finanzierung 161
3.3.3	Viren, I-love-you-Virus 144	2.2.4	Berichte der Kommissionen 162
3.4	Informatikprojekte 144	2.2.5	Berichte der Fachbereiche und Fachschaften 163
3.5	Internet und E-Government 145	2.2.6	Berichte des Stabes 163
3.6	Gesetzgebung 145	2.3	Wichtige Projekte 163
3.7	Gemeinderechtliche Körperschaften 145	2.3.1	Strukturelle Entwicklung 163
3.7.1	Allgemeines 145	2.3.2	Software Schuladministration 164
3.7.2	Volkszählung 145	2.4	Berichterstattung über die Leistungsvereinbarung 164
3.8	Berichtspunkte des Vorjahres 146	2.5	Personal 164
3.8.1	Betriebsbewilligung für die Datenbearbeitungssysteme der Kantonspolizei 146	2.5.1	Übersicht 164
3.8.2	Sicherheit von E-Mail 146	2.5.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene 164
3.9	Besonderes 146		
3.9.1	DNA 146		
3.9.2	Feststellung der Kundenzufriedenheit in der Psychiatrie 146		
3.9.3	Universität 146		
3.9.4	Telefonabhörmöglichkeit 147		

D. Hochschulen

1	Geschäftsbericht der Universität Bern 151
1.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 151
1.2	Berichte der Fakultäten und weiterer Organisationseinheiten 152
1.2.1	Evangelisch-theologische Fakultät 152
1.2.2	Christkatholisch-theologische Fakultät 152
1.2.3	Rechts- und wirtschaftswissenschaftliche Fakultät 152
1.2.4	Medizinische Fakultät 153
1.2.5	Veterinär-medizinische Fakultät 153

E. Anhang

Sachregister 167

Ergebnisse der eidgenössischen und kantonalen Volksabstimmungen 171
--

Verzeichnis der Berichte und Gutachten 173
